

Enformaziuns y Comunicaziuns



Convègn pastoral: Ai 19 y 20 de setèmbel é tla Cusanus-Akademie a Porsenú le convègn pastoral, sot al tema „**Mit Freude und Hoffnung: Synodalität leben**“. Söle program é referac, workshops, impuls y ince en intervont de nosc Vësc. Le program plü monü y prenotaziuns sön www.cusanus.bz.it o dé ete sot a Google „**Pastoraltagung Brixen 2025**“.

Oraziun: En dedemesaledema ai **3 de setèmbel ales 20:00** é te dlijia d'La Val na ora d'oraziun por l'interzesciun de siur Heinrich Videsott, con esposiziun dal santiscimo.

Weissenstein: La Uniun de San Vinzenz enviëia düc i enteressés al pelegrinaje a Weissenstein, en dedolönesc ai 2 de setèmbel. An peia ia ales 8:15 da plaza dal Cone. Le grup vën acompagné da signor Klaus, co dijará spo ince Mëssa laia. Por la marëna fistidiëia vignönn enstës, por le bus é da paié 20€ a ce. Al é da **s'anunzié anter cösta domëgna ai 31 d'agost pa Angela al 338 2430045**.

KVW Seniorencub: En **jöbia ai 4 de setèmbel** peiun ia dal Cone demez con le Mareo Bus dles 8:19, por jí cina sö Toblach. Enló jarán a fá la roda dal Lé de Toblach.

Dotur: Le dotur Edo Agreiter lascia alessëi che **al é demez dai 8 ai 11 de setèmbel**. Al vën sostituí dla doturia Mahlknecht, da ciagé al 349 0667034.

Scora: Por la elementara d'Al Plan vëgnel chirí dai 26 de setèmbel enant, por 4 edemes endôlater (co pó ciamó gní arlungiades de döes edemes) **na porsona a romenë sö:** 26 ores al'edema, dal lönesc al vëndres, dales 12:48 ales 18:00. Al vën damané le diplom dla elementara y le trilinguism A2 (ex-D). Prëibel cherdé sö la direziun dles scores d'Al Plan al 0474 506011 o 501075.

Museum: Le Museum Ladin Ciastel de Tor chir **1 colaboradú/dëssa responsabla por la comunicaziun y le management cultural**, livel VII ter; 19 ores al'edema, dai pröms de novëmbel 2025 cina ai 30.09.2026. Al vën damané na laurea (bachelor) o diplom y atestat de formaziun de almanco 3 agn. Enformaziuns al 0474 524020 o a info@museumladin.it. Domandes con CV é da dé jö anter i 22 de setèmbel.

Cultura: L'Istitut Ladin enviëia ala manifestaziun „Jí-gnî-resté - Ci ó pa dí se sintí da ciasa?“, **en domëgna ai 14 de setèmbel ales 18:00**, tal gran salí dal Istitut ta San Martin. Auturs jogn y auturies jones dla Val Badia enviëia da tó pert a na sëra de reflesciun y confrunt sön les tematiches dl'apartenënza y dal abité, tres la musiga, la poesia y l'ilustraziun.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Download: www.unitepastorala.org
Por ciagé la Ploania sön Whatsapp, mené en messsaje con ennom al 333 4762010



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploian: Signor Klaus Sottas
E-Mail: klsottas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann C

31.08.2025 - 22. Domëgna ia por l'ann

nr. 40

Chël co s'umiliëia, gnará inalzé

Dal Vangelo do San Luca 14, 1.7-14

¹Gejú ea roé en dé de sabat a past tla ciasa d'en fariseo alangrana y la jont l'osservâ. ⁷Canch'al odea, desche i ghesc se chiria fora i posc d'onur, ál tut l'ocajun por i dé en insegnamont. Al ti á dit: ⁸Sce t'es envié a na noza, no te chirí fora le post d'onur. Deache al podess ester envié en ater, co é plü nobl co tö. ⁹Al podess spo gní chël co á envié te y l'ater, y te dí: Lasci lerch a chël. Tö messass te dodé y jí a tó ete l'ultimo post. ¹⁰Sce t'es envié, vá, canche te vëgnes, a tó ete l'ultimo post; spo gnará chël, co t'á envié, y te dijará: Mio amí, ví ma plü ennant! Cösc sará por te en onur dan da düc i atri ghesc. ¹¹Deache chël co s'inalza gnará umilié, y chël co s'umiliëia gnará inalzé. ¹²Spo ti ál dit a chël co l'á envié: sce t'ofrëscs da misdé o da sëra en past, spo no sté a envié tû amisc o tû fredesc, töa parontela o tû ijins ric; zonza t'enviëiai ince ëi, y con chël te vëgnel döt endô rotü. ¹³Na, canche t'ofrëscs en past, spo enviëia ete püri, storpiés, zoc y vërc. ¹⁴Tö saras beat, deache ai ne pó nia t'al reter; al te gnará rotü pla resoreziun dai iüsc. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



Scinchede... zonza sté bën dio a se fá i cunc

„Na, canche t'ofrëscs en past, spo enviëia ete püri, storpiés, zoc y vërc.“ Cösta parabola de Gejú é plü atuala co mai. I potënc y i ric dla tera forma alianzes co vá ma a so vantaje, por slarié fora so podëi. Ai patajëia y fej fora danter ëi ci co ti öga a d'ëi, ci co porta pro a söa „gloria“ personala, y ne se crüzia nia bën dio de „chi cafora“. Orunse ince nos fá empara cösc juch y dí: Empröma nos, spo i atri? Nos cuntra chi co ciäfa contribuc soziai, nos cuntra i migranc, nos cuntra i atri.... **O se lasciunse envié da Gejú, da jí danfora con n'alternativa?** N'orede operé ma por osc vantaje, por osta reputaziun y richëza. Mostrede en cör maiú. Al é ince en ater tru, co fej plü encontonc. Emplide la tera d'amur. Scinchede tomp y sinchede cosses, zonza sté bën dio sté a se fá i cunc. Ma por amur. Y scinchede rodunt a chi co é defora da cösc juch de podëi. Scinchede porí deache al é bel da ti orëi bun ai atri. Chël é val' co romagn.



Klaus Metzger-Beck

I ti dun le bëngnù al Vësko emerité mons. Giuseppe Anfossi, nasciù tló Al Plan. Al é endò gnù a se ciagé y dij la gran Mëssa de cösta domëgna ai 31 d'agost y ince la mëssa en dedolönesc ai 2 de setëmbër ales 7:30 da doman.		
Edema liturgica dai 31.08. ai 07.09.2025		
DOM 31. 08:15 10:00	22. domëgna ia por l'ann <i>zelebrazion dla Parora de Dio a La Pli</i> gran mëssa por döta la ploania con monsignor Giuseppe Anfossi <i>oferta por la ploania</i> ++Jep y Anna Trebo +August Gasser +Anna Comploi +Hermine Rubatscher +Carlo Erlacher	<i>Ujöp d'Arimatea y Nicodemus, Raimund</i>
Lön 01. 19:00	<i>De dla Creaziun l Verena, Rut</i> <i>s.m. a La Pli</i>	
Ded 02. 07:30 19:30	<i>Ingrid, Zeno</i> s.m. con monsignor Giuseppe Anfossi corona	
Dem 03.	<i>Gregor le Gran, Sofia</i>	
Jöb 04.	<i>Irmgard, Ida, Iris, Rosalia - de d'oraziun do vocaziuns</i>	
Ven 05. 07:30	pröm vëndres - Teresa da Calcuta, Rosvita s.m. dal ann por ++Taibon Pepi y Pitscheider Anna dal ann por +Celestino Erardi ++da Garsun püres animes	
Sab 06. 07:30 17:30 18:00	<i>Magnus, Zacheus</i> <i>s.m. a La Pli</i> corona s.m. prefestia dal ann por +Markus Videsott dal ann por ++Edi y Anna Pizzinini dal ann por ++Matio y Helene de Col +Iaco Comploi	
DOM 07. 08:15 10:00	23. domëgna ia por l'ann – dai Angeli Custodi <i>gran mëssa a La Pli</i> gran mëssa por döta la ploania ++Call Jep y Loise +Nicola Marino +Emma Frenner +Lidia Pisano +Rosa Rubatscher Feichter	<i>Judit, Otto, Regina</i> oferta por la ploania

Ponsiers dla domëgna

Nos se fajun ponsiers, co che nosta vita póis garaté. Co ciafunse pa dërta vita? Tal laur, empëgn, suzes? Trec dij ensciö y á de gran cosses - co ti é garatades - da mostré sö. Mo Gejú baia en ater lingaz. Al nes indichëia la crusc: Chël co se destaca da so egoism y ne ponsa nia ma a se enstës, mo se lascia condüje dla orenté de Chël Bel Dio, ciafará la dërta vita nea.

I periun:

Gran Signur, tû trus n'é nia nüsc trus. Dásse la confidonza, che i podun arjunje la dërta vita, sce i nes lásciun ete te töa orenté. Por Crist, nosc Signur.

Parores por vigne momont

Beata la jonëza ...

Co craza demez la crosta y empara da odëi. Söes critiches ne gnará nia ma a odëi, mo ciafará ince.

Co ne se lascia nia engiané da de beles parores y da aziuns ötes. Ara ará le coraje da odëi verité te söes esperionzes. Co mêt le sontí sora la logica y co ne lascia nia sbörlé sentimonc te formules. Ara sará bona da esploré söes profundités. Co é scomota por söes mile domandes y co ne s'acontentëia nia de ciacoles. Ara ne sará nia ma bona da ascuté ci che al sozed encëria mo ince te se enstës. Co ne se perd nia tal prinzip dal davagn y dal profit. Ara sará via y ciafará so tru.

Beata la jonëza

co ne se lascia nia storje pordenn ensciö söa jonëza tal vare posoch dal'uniformité.

Ara é la SPERANZA te cösc monn.

Beata la jonëza

co empara da baié y da ascuté pro y da avëi en raport personal con dötes les formes dla creaziun.

Ara é l'AMUR te cösc monn.

Beata la jonëza

co ne se lascia nia umilié y co empara a conësce danö le dër coraje por Dio.

Ara é la FEDE te cösc monn.

Sorvisc dai Ministronc

Sabeda 06/09 (18:00h): Mateo Alberti, Jimmy y Joel Call, Mia Ellecosta, Lena y Marta Feichter, Elena Frenademetz, Ginevra y Pire Maneschg, David y Isabella Palfrader, Andy, Emma y Lisa Ploner, Alicia Angelica y Lea Marie Weiss, Anna y Matthias Winkler;

Domegna 07/09 (10:00h): Judith Clara, Lenz y Matilda Complojer, Emily Leonardelli
N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorvi, ince sce ai n'é nia scric sö!



Es geht Jesus um mich, um Sie, um uns. Er lädt uns ein, auszusteigen aus dem Spiel der besseren und der schlechteren Plätze. Ja, VIP-Loungen und Ehrentribünen sind fester Bestandteil unserer Gesellschaft, so sehr, dass wir uns daran gewöhnt haben, oft in solchen Kategorien zu denken, in „Oben“ und „Unten“, in „Erste“ und „Letzte“ usw. Nicht selten sind wir bereit, bei diesem Spiel, das oft genug bitterer Ernst ist, mitzumachen. Doch denken wir einen Moment darüber nach, was wir uns selbst an Stress, Ärger und Verbitterung damit antun. Jesus sagt uns: Das muss nicht so sein.

